



欧 盟 快 讯

2014 年 第 3 期

本期主要信息

纪念中法建交 50 周年 专辑

- ◆ 中法建交 50 周年与中法关系未来走向研讨会在上外召开
- ◆ 肖云上：萨科齐与中法关系的三个阶段
——走向全球全面战略合作伙伴
- ◆ 朱 燕：中法合作积极的推进者
——前总统吉斯卡尔·德斯坦
- ◆ 薛 晟：密特朗时期的法国对华外交政策及中法关系

◆ 纪念中法建交 50 周年专辑

编者按：

值此纪念中法建交 50 周年之际，我校于 5 月 9 日举办了中法建交 50 周年及中法关系未来走向的国际学术研讨会。本快讯节选了我校法语系教师在研讨会上的发言，供交流。

上外欧盟研究中心

《欧盟快讯》编辑部

中法建交 50 周年与中法关系未来走向研讨会在上外召开

5 月 9 日，“中法建交 50 周年与中法关系未来走向学术研讨会”在上海外国语大学虹口校区英伦厅召开。本次活动系庆祝中法建交 50 周年系列活动之一。来自中法两国三十余名国际问题研究和中法语言教育专家学者就中法两国关系、文化及教育合作等问题进行了深刻交流，并就两国未来关系的发展走向作了探讨。

本次会议邀请到了上海外国语大学校长、上海外国语大学欧盟研究中心主任、中国法语教学研究会会长曹德明教授，上海欧洲学会会长、上海社科院欧洲研究中心主任徐明棋教授，中国欧盟研究会会长、上海欧洲学会名誉会长伍贻康教授，法国国民教育部汉语总督学、巴黎东方语言文化学院白乐桑(Joël BELLASSEN)教授，法国驻沪教育领事梅燕(Amaëlle MAYER)女士以及来自北京外国语大学、同济大学、华东师范大学、复旦大学、上海社科院、上海国际问题研究院和巴黎十二大等兄弟院校和海外合作院校等专家学者。会议分为上午和下午两场，上午的研讨会的主题主要从教育和文化视角全面阐述了中法关系的发展和现状；下午从国际关系和国际政治视角研讨中法关系的历史与未来。

曹德明首先代表主办方向各位来宾致辞。他指出，在中法建交 50 周年之际能有幸邀请到在中、法两国有影响的中法学者来交流探讨中法关系十分有意义，会议的规模虽然不大，但与参会人员涵盖面广、层次高。中法两国都是对人类文明做出重要贡献的大国，两国充分尊重彼此的文化，黄浦江与塞纳河互送衷肠，两国人民心灵相通、守望相助。上外于 1956 年就开始了法语教学，上世纪 80 年代形成了法语本、硕、博专业教育体系，成为全国具有影响力的法语培养人才之一。如今，上外还成立了欧盟研究中心和国别文化研究基地，这都为

中法教育、中法关系等研究提供了良好的平台。希望与会专家能就中法关系等问题各抒己见，畅谈未来，也为中法关系长远的发展提供有力的支撑。最后，曹校长预祝会议取得圆满成功。

随后上海欧洲学会会长、上海社科院欧洲研究中心主任徐明棋进行致辞。徐明棋认为会议在上外召开名至实归，因为上外长期致力于中法文化的交流，是中法文化交流的一个据点。他希望本次会议能为两国未来关系的发展提出真知灼见。

开幕式和上午的研讨会由法语系系主任、博士生导师肖云上教授主持。下午的研讨会由中国欧盟研究会会长、上海欧洲学会名誉会长伍贻康教授与上海欧洲学会副会长、同济大学德国/欧盟研究所所长郑春荣教授主持。

在主题发言中，白乐桑教授以“中文在法国、在欧洲”为题阐述了汉语教学在法国的发展历程并用翔实的数据说明了汉语教育在法国社会的反响和汉语教学在法国和欧洲的学科建设情况。他还就外语与母语、所有学科在外语教学面前是否平等问题作了思考；巴黎十二大国际交流学院原副院长 Dominique MAILLARD 教授就中法建交以来赴法中国留学生的情况做了发言；北京外国语大学法语系副主任戴冬梅老师通过一手资料的搜集介绍了里昂中法大学的性质；上海社科院欧洲研究中心研究员钱运春则谈了有关法国社会保障制度对中国重构社会保障制度的启示；复旦大学国际关系与公共事务学院张骥博士就法国对华政策与中法战略伙伴关系等问题做了宏观的研究；华师大法语系谈亚锦老师对戴高乐和中法建交历程进行了回顾。此外，我校法语系肖云上教授、李沁、朱燕、叶丽文和薛晟等教师也就中法历任总统对华关系和上海中小学二外法语教学等问题在会上进行了主题发言。

在主题发言之后提问与讨论环节，整个会议交流气氛热烈，各位专家学者畅所欲言，会议取得圆满成功。

本次会议由上外法语系、上外欧盟研究中心和上海欧洲学会共同举办。

（法语系 马小彦/国关院 戴启秀）

论萨科齐与中法关系的三个阶段

——走向全球全面战略合作伙伴

萨科齐 2007 年当选为法兰西第五共和国第六位总统。萨科齐是法国例外的典型。人们对萨科齐始终有种难以捉摸的感觉，他的诸多行为让人难以理解。就像法国例外。出生于匈牙利移民家庭，不是土生土长的法国人当选法兰西总统开创了法国历史的先例，他的婚姻状况更是史无前例。萨科齐被人称为“小拿破仑”。他有拿破仑小个子的外貌，也像拿破仑一样玩命工作。当他在当内政部长时，强硬的工作作风，给人留下了深刻的印象。他果敢行事，打击犯罪敢下辣手。当他被任命为财政部长时，他的工作作风，无论以雷厉风行还是风风火火来形容，使得从容的很的财政部官员不得不打起精神，跟上他的节奏。尽管他的政绩有争议，但他那充满激情、拼命工作的样子，几乎可以说，哪儿有重大事件，他就会出现在哪儿，他无所不能，无所不在，他的上镜率极高，媒体对他的关注度超过了任何政治领袖，同时也获得了民众对他工作热情的认可。法国在世界上的整体形象欠佳，法国选民迫切需要一位强势领导人来向世界证明法国的强大，他那副拼命三郎为法国工作的形象迎合了法国选民求变的要求，这也是他 2007 年当选总统的重要原因之一。

一、平稳发展

萨科齐对中国没有敌意，没有排斥中国的主观意愿，但也不像他的前任那样喜欢中国。一方面，萨科齐对中国充满赞赏之情，不断用“强大国家”、“文明大国”甚至“中央帝国”等词汇，来表达他对中国经济成就的认可。他多次高调表示，中国在国际事务上的态度，对世界和平与稳定具有关键影响。无论说萨科齐具有务实作风，或说他是个实用主义者，他对中国的政策可以简单的概括为“利益至上”。利益分成两部分，法兰西的国家利益及他萨科齐的个人政治利益。为法兰西国家利益，中法关系得到发展；为其个人政治利益，则两国关系急剧下降。

2007 年 11 月 25 日至 27 日，萨科齐作为总统首次访华。“萨科齐来访拉开中欧关系定位外交序幕”萨科齐上任仅六个月便访华，打破了过去法国总统上任至少两年后才访问中国的纪录。萨科齐访华是要表明法国政府对华政策的延续性，即希拉克的对华政策没有变，他是个继任者。但毫无疑问，促进双边经贸合作是贯穿法国新科总统此次访华行程的主轴。这一点犹如希拉克总统，每次来华都伴随着庞大的企业家代表团。萨科齐对这一点没做掩饰，

而中国政府没有让萨科齐失望，中法企业约二百亿欧元合作项目的签署，可以称得上是中国对法国经济的支持，对新任总统的支持。媒体普遍认为，中法关系的未来“前景看好”。

萨科齐访华带回 200 亿欧元的合作合同，这对经济处于低迷状态的法国不无益处。对其个人而言，他获得了更多企业家的支持，对他的民意支持率是有帮助的。在此阶段，中法合作交流平稳，不见波澜。

二、紧张恶化

萨科齐作为总统第二次访华是 2008 年 8 月 8 日，出席奥林匹克运动会开幕式。但这次访华与一年前的情景发生了根本性的变化。中法关系处于一种紧张的状态。萨科齐出席奥运会开幕式不是简单的对法国运动员鼓劲，而多了政治色彩。他出席奥运会开幕式是一种政治外交的选择。在此期间，胡锦涛主席会见了萨科齐。“胡锦涛强调，中国政府十分珍惜中法关系，希望双方继续共同努力，排除各种干扰，不断增进互信，推动中法全面战略伙伴关系健康稳定发展。萨科齐强调，同中国发展战略伙伴关系是法国外交政策的原则，不会改变。”中国对萨科齐的态度从奥运会开幕式主席台上的位置安排上可略见一斑。

在美国总统布什宣布参加北京奥运之后，萨科齐发现自己处于尴尬的境地，尤其是 7 月起法国成为欧盟轮值主席国，身为法国总统的萨科齐要代表欧盟 27 国，但欧盟并没有达成抵制北京奥运开幕式的共识。10 月 24 日国家主席胡锦涛在人民大会堂会见了来华出席第七届亚欧首脑会议的法国总统萨科齐。胡锦涛主席已向萨科齐发出了明确的信号，要法国高度重视并处理好彼此重大核心利益和关切，不断深化双方政治互信。但萨科齐未予以考虑，而继续一意孤行。

三. 复苏回暖

2009 年 4 月 2 日在伦敦召开 20 国集团金融峰会。外交部在 3 月 23 日举行了 20 国集团领导人第二次金融峰会吹风会。会上何亚非表示，“胡主席除参加金融峰会外，还安排了多场双边会晤。”法国媒体注意到，在这张重要的会客单上，尚无法国总统萨科齐的名字。他们为法国无法跻身大国领导人之列担心。在 2009 年 3 月 19 日，3 月 26 日，3 月 31 日外交部发言人秦刚举行例行记者会上，法国记者多次问道胡锦涛主席和萨科齐总统是否将在 G20 伦敦金融峰会上会面。“问：后天就要召开伦敦 G20 峰会，在此之前，中法之间是否还有可能达成和解？双方是否会为促成胡锦涛主席和萨科齐总统在峰会期间的会晤进行最后的外交努力？答：我更愿从中法关系发展的角度来回答你的问题。中法关系的发展是大势所趋，

也是两国人民的共同愿望，是一个必然的选项。中国政府一贯高度重视中法关系的发展。我们愿意同法国各界支持和致力于中法友好合作的人士一道努力，推动这一重要的双边关系向前发展。现在的问题是，我们希望法方能够以实际行动，明确、积极、正面地回应中方的重大关切，为中法关系尽快回到正常发展轨道创造必要条件。”

除了政治家之外，法国可以说存在者院外集团，法中委员会和法国法中协会。法中委员会是中法两国间贸易合作的最高层。阿尔斯通、阿海珐、路易威登、雷诺汽车、道达尔……所有这些大企业都加入了这个依附于法国雇主协会的合作机构。30 年来，它一直是法国商界的橱窗，其主要任务是促进两国政治和经济领导人的交往，促进中法两国经济贸易关系的发展，安排中国代表团访问法国，并且全年筹备市长、专家、企业主之间的圆桌会议。人们在委员会中可看到法国企业界的杰出人物、部长、共和国前任总统。

法国大、中、小企业在中国不但看到了商机，也看到了中国的实际情况。对中国国情的了解，他们的看法随之也发生变化，用理性的思考方式扩大法国在中国市场的占有率。因为“法国在中国市场的占有率仅为 1.2%至 1.3%之间，与法国在全球的约 5%的占有率有极大的差距。”但法方企业要更多的开拓中国市场所需求的产品，不仅是法国的奢侈品，法国的酒，更需要的是高科技产品。随着中法两国交流的增加，法国人对中国的了解在加深。媒体的片面或负面报道越来越多地遭到读者的质疑。交流的增加，相互的了解、理解将深化，相互的依存度也将提高。

中法关系随着胡锦涛主席访法已上升到了全球全面战略伙伴关系。两国在国际事务中共识的增加，贸易往来翻番，相互间的支持越发不可或缺，合作能使两国在国际事务中的分量加重。在萨科齐总统任期的未来两年中，中法关系基本不会出现大的变化。三年时间，起起落落的中法关系，他应该是能从中汲取教训的。而他之后，法中双边关系是否会倒退？这种可能性是存在的。对此，我国的经济发展是首位，“发展是硬道理”，强大的国力产生引力；积极主动的公关，逐渐改变法国人对中国模式化的曲解。法国在抵御美国文化全球化中提出了文化的多样性，政治体制的多样性应该同样得到认可。中国的历史文化产生了符合中国国情的政治体制，她的合理性、有效性，既要让世人看到中国经济的飞跃发展，也要让人注意到中国人民生活在 30 年中的大幅提高。中法关系发展的未来，很大程度上取决与法国。自中法建交以来，两国外交关系的起伏，都是法国外交政策变化引起，而胡锦涛主席在访法前明确表明了中国对法的政策：我们愿同法方坦诚对话，增进了解和信任，坚持相互尊重、平等相待，保持两国关系健康稳定发展；扩大贸易往来，扎实推进核电、航空等传统领域合作，

积极拓展节能环保、信息技术、高端制造、新能源、新材料等领域合作。重要的是，双方合作要超越简单的贸易和投资关系，成长为平等合作伙伴；发挥中法文化优势，密切人文交流；加强战略协作，携手应对全球性挑战。我相信，在双方共同努力下，中法全面战略伙伴关系将提升到新的高度，更好造福两国人民和各国人民。”

（法语系主任 肖云上教授 供稿）

中法合作积极的推进者

——前总统吉斯卡尔·德斯坦

1964 年 1 月 27 日格林威治时间 11 时，北京和巴黎同时公布了中法建交联合公报，全文短短四十四个字，却标志着法国成为当时西方大国中第一个冲破樊篱，与中国建立大使级外交关系的国家，此举打破了冷战的坚冰，为中法两国关系翻开新的一页。

作为第五共和国历史上最年轻的总统¹，吉斯卡尔-德斯坦从政六十载，收获一份让人叹为观止的个人履历。在祖国遭受蹂躏的时候，他毅然弃学从戎，投身法兰西解放的战斗，获得一枚二战十字勋章嘉奖；他出身顶尖名校——巴黎综合理工学院，并免试直升国立行政学院，以年级第六的优异成绩毕业并入职财政部财政稽核总署，担任职业稽核员；他精通财政业务，工作勤勉务实，曾经在财政部担任多个重要职务，并两度出任政府经济和财政部长，被戴高乐总统赞誉为“我最棒的财政官”；他主张改革，倡导国际间合作，在总统任期内，就与时任德国总理的施密特通力合作，联合制定出建立欧洲货币体系计划，被称为“现代欧元之父”；连任失利后，他不以为意，仍然不遗余力地致力欧洲一体化，曾经主持起草了欧洲宪法草案，使他被赞誉为“欧盟宪法之父”；他才华横溢，文辞斐然，2003 年入选法兰西学院院士，随后，他还以卓越的专业能力入选西班牙皇家经济学与金融学院院士和比利时皇家学院院士。

如何界定吉斯卡尔-德斯坦在中法关系中的作用，综观其丰富的履历，这里将主要以二十世纪七十年代中法外交关系的推进，以及吉斯卡尔-德斯坦后期对中法经济和文化合作的观点入手，一探吉斯卡尔-德斯坦对中法关系走向的看法。

一、 为推动中法关系发展奠定基础

这十年两国交往的顺利发展，对于后来中法关系的第一次大发展时期，乃至历经低谷后，

¹ 法兰西共和国历史上最年轻的总统是路易-拿破仑-波拿巴，即后来的拿破仑三世，当选总统时 40 岁，吉斯卡尔-德斯坦当选时 48 岁。

希拉克执政的两国外交黄金时代尤其重要，正是这个时期，从以下几方面为日后中法关系推进奠定了基础。

a) 交通准备

中法建交以后，除了各自建立大使馆，立即着手开启了两国航空运输方面合作，为两国合作的发展进行条件上的准备。1966 年 6 月 1 日在巴黎，两国签订了《航空运输协定书》，9 月 19 日法国航空公司率先开辟了巴黎经雅典-开罗-卡拉奇-金边至上海的国际航线。1973 年 9 月又加飞北京，1974 年又将航程延长至日本的大阪和东京。对于这几条航线的开辟，刚刚就任总统的吉斯卡尔-德斯坦十分重视，于 1975 年两次批复要求当时的总理和外交部长负责两份相关外交照会的执行。1979 年 1 月，时任驻法大使的韩克华与驻华大使克劳德·沙耶签署了《关于互免航空运输企业税捐的协定》，互相减免业务税和所得税。1975 年 9 月 28 日，中法两国在北京签署了中法《航海协定书》，为两国海上航运互通提供了条件。

b) 外交准备

1980 年 10 月 15 日至 21 日，吉斯卡尔-德斯坦总统访华，10 月 17 日两国签署《关于设立领事机构的协议》，决定在马赛和上海分别设立领事机构。由于这两个城市都处于本国较发达地区，当地民众表现出更为强烈的与外国交流的需求，这两个领事机构的增设，极大地方便了这两个地区的居民前往别国，也从某种意义上，推动了两地经贸文化的对外交流。

c) 商贸准备

1975 年 5 月至 1981 年 4 月 24 日，中国驻法大使向法国外交部亚太司司长致函，请求在巴黎设立负责中国企业进出口的外贸公司，并建议法方在中国也设立同类机构。当天得到法国政府回复，达成相关协议。至此，从机构上、政策上，为中法商贸发展做好了准备。根据有关资料，1978 年，两国双边贸易总额为 19.5 亿法郎，而 1979 年却一跃达到了 28.3 亿法郎。从此以后，两国交往愈加频繁，经济合作也进入了良好发展期。

d) 人员准备

从八十年代初开始，一大批中国专业人才、学者由国家派遣前往法国学习交流，培养出了许多专业人才，他们中的很多人学成回国后都在各自领域有所建树，成为学科带头人，并继续推进着中法合作交流。原国家卫生部部长陈竺院士就曾经于 1984 年 9 月至 1989 年 7 月前往法国留学，担任法国巴黎第七大学圣·路易医院血液中心实验室外籍住院医师并攻读博士学位，后做博士后研究。

二、 这阶段中法关系的特点

1971-1981 年这十年，直到 1978 年年底之前，中国都处于一个较为特殊的时期。因为种种原因，国内很多方面的工作都处于停滞的状态，其中就包括对外交往和经贸。故而中法两国虽然早在 1964 年就已经建交，但实际层面的合作交流却踟躇不前，进展令人失望，其中就包括两国最高领导人互访。蓬皮杜总统的访华是法国作为独立外交的西方大国迈出的重

要一步，但却也距离中法联合声明宣布两国确立外交关系过去了整整九年多。而其间，双方仅仅在三两个领域小有建树：法国航空工司开辟了第一条国际航线通航中法两国，却需要到第三国转机；双方民间经贸企业开始了某些领域的合作，却在 1967-1969 年遭遇中法贸易一度停滞，直到 70 年代初才恢复，其间贸易数字却一直差强人意。文化交流方面，直到 1973 年 5 月，新中国成立后的首个文物出国展——《中华人民共和国出土文物展览》才在周恩来总理的关切下，得以在法国巴黎开幕，以文化会友与访华的蓬皮杜总统遥相呼应。我们认为从七十年代初到 1981 年，这十年中法两国交往，所体现出的特点可以归纳为如下：

a) 领导层互访频繁、级别高、影响深远

十年间，两位法国总统——蓬皮杜和吉斯卡尔-德斯坦都曾经正式访华，1978 年 1 月法国总理雷蒙·巴尔访华。而中方则是从 1974 年邓小平副总理率队去纽约联合国大会途径法国访问开始，引导了一轮领导人出访的高潮。从影响力层面来看，法方访华具有强大的经济效益，极大推动两国贸易数字的提升。当时蓬皮杜总统访华，除了签署合作协定，还谈了一个辽阳化工项目，合同总金额达到惊人的 12 亿法郎，在当时是中法之间最大的一宗合同。而吉斯卡尔-德斯坦 1980 年访华同样获得大额合同，卖了两台核电机组给广州附近的大亚湾核电站，开始了中法两国民用核工业的合作。

中国领导人的出访，其影响力则体现在宏观政策层面，旨在解放思想，为下一阶段国家全方位恢复，对内求发展，对外求合作铺平道路。1975 年邓小平正式出访法国，两国成立了中法经济贸易混合委员会，解决了巴黎-北京航线直飞问题。1979 年华国锋出访，两国邮政部门签订了《邮电合作议定书》，决定了开设马赛和上海领事馆。加强中法两国民间交流的准备工作如火如荼。

b) 军队代表团地位特殊

1978 年的一轮互访，对于中国军队发展层面来说意义重大：1) 这是法中双方海军打破西方军事封锁，相互表达善意，增进友谊的行为。2) 这是中国海军第一次开放自己的导弹驱逐舰、导弹护卫舰和导弹快艇给法方舰艇官兵参观，让外国看到中国海军虽然有差距，但也在努力谋求发展的执著态度。3) 中国军队利用一切机会学习外国先进经验，取长补短。数百造船专家登上外舰参观揣摩我国舰艇发展的方向。出访的海军军官则在法方组织下，参观海军学校、海军训练中心和航空母舰，还观摩法方组织的海上救护。通过这次互访，无论是造船专业人士还是海军官兵，都学习到很多有利于我国海军队伍建设的经验，对中国海军的发展起到积极作用。

c) 总统意志的体现

吉斯卡尔-德斯坦作为总统，将自己的品味、性格乃至意志体现在了外交事务中。他执拗地坚持着贵族外表下，小心隐藏着的这份“任性”，一力推动着中法关系的前进。1979 年华国锋总理到访法国的时候，吉斯卡尔-德斯坦总统又一次逢上这份独具匠心的礼遇，致以国家元首的最高规格接待——亲自前往机场接机，并且出动骑兵马队盛装护送，沿途中法两

国国旗迎风飘扬。这应该是出自一种对中国的重视，是出自他对中国人民的友好态度，更是对中法关系顺利发展的强大信心。

三、 对中法关系走向的认识

在谋求连任失利之后，吉斯卡尔-德斯坦走向了中法合作交流的台前，以前总统之尊，为两国共同的利益而摇旗呐喊。

a) 经济领域

从 2000 年到 2008 年，吉斯卡尔-德斯坦连续九年率领法国企业家代表团到中国北京参加中委员会举办的“中法经济研讨会”。同时他还十分关注经济领域的教育合作，诸如中国政府与欧盟合作的中欧国际工商学院，和法国顶尖商校和中国的合作。

对于中法两国今后在经济领域的合作，吉斯卡尔-德斯坦认为，现在的中国与他首次访华时相比已完全是两个世界，中国经济总量已升至世界第二位，“今天的中国充满了活力”。“法中经贸的发展是正面的，也在不断发展，但还远远不够。”他表示，法国在能源特别是核能的利用方面具有较先进的技术，可以与中国一起分享经验，一起思考问题，一起面对未来。因而法中两国在能源与可持续发展方面有着巨大的合作空间，加强双方交流有利于相互学习借鉴，以便更好地实现各自的能源与可持续发展战略。他认为，世界各国只要从良好的愿望出发，以谅解的精神，一定可以找到解决问题的办法。让中法两国之间的合作，成为国与国之间合作的榜样。

b) 文化领域

对于中法关系未来走向，吉斯卡尔-德斯坦认为，法中在文化和人文领域合作空间很大。中国拥有悠久的历史和文化，而法国在文化方面也有着自己的优势，双方在文化领域已进行了很多交流，但是未来还可以做得更多。

而他也表示，文化人文的合作重点在于青年人，他指出，现在有很多法国年轻人愿意学中文，法国 10 岁至 12 岁的孩子都有着很强的学习中文的意愿，很多学校开了中文课。另一方面，法语教学在中国发展得也很好，很多中国人说着一口流利的法语，词汇量丰富，并且能够阅读法国的文学作品。这为双方相互间增进了解很有意义。

c) 君子之争？

在 2000 年的一次文化研讨会中，吉斯卡尔-德斯坦用中文朗读了孔子的名句，“君子无所争，必也射乎，揖让而升，下而饮，其争也君子。”这也让很多人传为美谈。这句话出自《论语》，意思是：“君子没有什么可与别人争的事情。如果有的话，那就是射箭比赛了。比赛时，先相互作揖谦让，然后上场。射完后，又相互作揖再退下来，然后登堂喝酒。这就是君子之争。”这种君子之争的思想，也可能寄托了他的哲学理想。

在他看来，现代社会变化很快，很多人都很快被人遗忘，即便是当代的一些国家领导人，他们所做的只是解决一些社会、经济、军事问题，然而只有像戴高乐将军或者毛泽东这样拥

有哲学思想，并努力把它付诸行动的人，才可能留在人们的记忆中。这种哲学思想就是我们对政治的理解。他认为 1789 年大革命体现的是一种哲学思想，而毛泽东思想也是种属于中国的哲学。德斯坦对孔子儒学的敬意，也就是体现了他的一种人生哲学，是一种君子的政治。而正是凭借这种君子哲学，他为了欧洲，为了法国，也为了法国与世界的合作而奋斗至今。

（法语系教师 朱燕 供稿）

密特朗时期的法国对华外交政策及中法关系

一、密特朗时期法国外交政策

1. 带着社会党色彩的戴高乐主义

密特朗总统本人的经历及当时的历史情况，注定了密特朗时期，法国的外交政策充满了矛盾性：一方面，作为一个“大国”，其外交政策基本上富有连续性，而其方针政策也大致保持了不变，连他本人也承认“我的政策（至少在精神上）继承了戴高乐将军的政策”；另一方面，作为一个左派总统，其外交政策很难不带有社会党理想主义及意识形态至上的特点。密特朗在任期间，法国的侧重点不同于有的西欧国家，政治考虑是第一位的，经济考虑是第二位的，对于法国来说，经济联合是手段，政治、外交才是目的，而其最终目的，除了希望在欧洲充当领导者的角色外，在世界范围内，也希望能够重振法国当年的雄风，恢复其大国应有的地位。

从总体上来看，其外交政策一方面延续了第五共和国历届总统恢复法国昔日辉煌的愿望，进而重塑法国大国地位；另一方面，也是其对内政策的延续：社会党与共产党的《共同执政纲领》造就了法国共产党在受到马歇尔计划排挤之后，第一次参政，虽然四名共产党人仅担任负责运输的国务部长，职业培训部长，卫生部长和总理府负责人事与行政改革的部长级代表，对于政府的政策方针没有大的影响，但是对于美国和法国的关系出现了紧张的状态：虽然密特朗向时任美国副总统布什表明“共产党人在几个不会危害大西洋联盟的部长，做决定的是法国，对联盟没有危险”同时，“在政府内，共产党人将失去他们的特性，因为他们受社会党任的决定约束”。第五共和国自戴高乐到德斯坦，为了牵制在野的法国共产党，法国对于苏联一直态度暧昧，为了显示法共参政并不会影响法国的政策，同时也为了避免在欧洲范围内开启共产党参政密特朗转而对苏联采取了强硬的态度。

2. 左右共治对外交的影响

在第五共和国历史上出现的三次左右共治的情况中，有两次发生在密特朗执政时期。1986 年，法国第一次出现了总统与总理属于不同政治倾向的情况。虽然在第五共和国宪法中，扩大了总统的权力，但由于宪法中关于两者权力分配的规定时比较笼统的，尤其是对于

外交政策部分：在宪法第五条中规定“总统负责保证民族独立，领土完整及遵守各项条约”；而第二十条又规定“由政府决定和实施国家政策，政府支配行政事务及军队”。因此，介于两者之间的外交政策部分成了左右两派争夺话语权的部分。虽然密特朗在外交政策上带有强烈的社会党气息，但是由于其外交政策继承了戴高乐主义，基本延续了前几任总统的政策，同时，法国各派政治力量在对外政策的大方针上存在共识，因此，外交上双方基本能够协调达成一致，并保持法国外交政策的延续性。正如时任总理希拉克所说“在法国，在对外政策和防务政策方面存在着广泛的一致，因此，政府和总统之间没有遇到什么困难。”例如在对于美国轰炸利比亚希望借道法国的问题上，总理和总统一致主张予以拒绝；对于美国总统里根的“战略防御计划”问题上，虽然侧重点不同，但实质上还是否定了政府间签署协定的可能性，同时不反对法国企业的参与。

二、密特朗时期法国对华外交政策

1. 对亚洲及中国形势的错误判断

密特朗执政时期，法国外交延续了自第五共和国以来的传统，即将与法国有着历史渊源和直接利益关系的非洲，尤其是非洲的法语国家作为对外援助的重点，在密特朗执政期间，对于非洲的援助在法国所有对外援助中占到 50% 左右。其次，为了实现法国在美苏两强争霸的世界格局中拥有话语权，法国的外交战略重点放在了欧洲。在奠边府战役之后，法国失去了在东亚最后一块殖民地的同时也失去了与东亚最后的交集。因此，亚洲对于法国的外交来说，处于次级地位，而中国，对于 80 年代的法国来说，是处于远东最远的国家之一，中国不会直接影响到法国在亚洲的利益。从经济上，中国当时虽然开始了改革开放，但自身经济实力并不能同当时较发达的日本或者韩国相比，虽然在 1978 年 12 月，中国对外贸易部部长李强和法国外贸部部长德尼奥分别代表本国政府签订了关于发展经济关系和合作的长期协定，中法之间的贸易额呈现了显著的增长法国对中国的贸易顺差也接近 3 亿美元。但是，中国从法国进口的商品主要是技术和成套设备、机械、仪器、交通工具等，并且，根据相关协议，中国当时进口的商品皆通过 1979 年 5 月法国 18 家银行联合同中国银行签订了的 300 亿法郎出口信贷的协议支付，这导致了法国虽然在对华贸易上有着巨大顺差，但均为“应收帐款”；而在中国宣布改革开放政策之后，尤其是在苏联解体之后，法国及欧洲大多数国家认为中国将同苏联一样进行“和平演变”，忽略了中国共产党开辟走中国特色社会主义的能力，单纯地认为除了“苏联式”的共产主义制度外，就只有欧洲的“民主”制度，而西方价值观在东欧、前苏联地区的得势使法国一部分人确信西方价值观应主宰包括中国在内的广大发展中国家。虽然面对中国的记者，密特朗曾说过“中国不属于东西方关系的传统范畴，通常人们把美国、大西洋联盟、苏联、华约包括在这个范畴内，中国远远超出这个有点狭窄的概念。她是世界舞台上的重要伙伴。中国也不属于南北关系的范畴，也不符合发达国家或者发展中国家的概念。历史和政治事实就此。”但是对于中国的特殊性，密特朗及其左翼政

府显然没有足够的认识，其对华外交政策仍采用对于第三世界国家所采用的以“人权”为衡量标准的政策。

2. 意识形态为先的人权外交

在密特朗竞选之时，就将人权列为竞选纲领之首，这不仅是基于法国保护人权的传统，同时也是为了密特朗及社会党能够在国内树立威信赢得民意以推行其改革政策。更重要的是，以保护人权为手段和借口的外交政策，在柏林墙倒塌之前或者之后，在非洲或者是欧洲，都会处于一个有利的地位：德国统一之前，通过人权外交在美苏两大势力之间找到自己的立足点。在国际政治中，强调道义原则的法国能确保其在欧洲及北约组织中人权领袖的地位，同时，在非洲，通过以法国式的人权标准衡量一个国家及法国对其援助，确保了法国在非洲的利益，将法国的意识形态灌输给相关国家，而法国当时对于中国的了解也并不足够，由于长期周旋于美国和苏联两大力量之中，并且法国在非洲有着历史悠久又不可放弃的利益，因此，中法关系对于法国来说，并不是很重要的一环，冷战的结束使曾经被视为借中国抗衡美苏，保留提高法国大国地位的政治战略目标不复存在。

三、密特朗时期中法关系变迁

从密特朗的整个任期来看，中法关系在其任期内走到了低点。然而，在其任期内，中法关系也经历了不小的起伏：

1. 法中关系的短暂甜蜜期

在密特朗上任伊始，中国政府就对法国表现出了友好的态度，在 1983 年 5 月密特朗以总统身份访华期间，法国和中国就柬埔寨问题上达成了一定的一致。此后，中法两国在政治磋商方面得到加强，中国领导人对于法国的访问也逐步增加：李先念总理先后于 1984 年和 1987 年访法。在经贸文化等方面也取得了较大的进展：1985 年，法国在华投资额居欧洲国家首位，在世界各国中仅次于美国和日本。双方在大型项目上的合作取得了重要成果，两国在文化、教育和科技方面的交流也得到相应进展。有资料显示 1985 年 4 月至 1989 年 4 月，法国给中国的优惠贷款达 85.44 亿法郎，从而促进双边经济技术合作，1988 年中法联合召开了第四次科技混合委员会，审定了 125 个合作项目，比前一年增加了 50%。中国向法国派出了大批留学生。在这段甜蜜期中，虽然存在着小摩擦，但是从总体上来看，密特朗的第一个任期内，中法关系还是处于相对的甜蜜期，在政治、经济、文化层面的交流保持相对较好的发展。

2. 对台军售对中法关系的影响

中法关系的甜蜜期随着“1989 年春夏之交的政治风波”之后法国挑起的对于中国的制裁使中法关系进入了低谷，虽然 1991 年 4 月法国时任外交部长迪马来访表面上给中法关系带来了转机，但其在酒会上看似“不经意似地提出了法国拟向台湾出售护卫舰的问题”及之后法国悍然违反法国承认中华人民共和国政府是中国唯一合法政府并承担相应义务的原则，向台湾出售 16 艘“拉法叶”级护卫舰及 60 架可携带空对空导弹进行多目标攻击的幻影 2000

一 5 战斗机,给中法关系带来的是严重的损害。“通过艰苦磋商,与法国方面达成了“最低限度的谅解”,对法在售台武器问题上有了某种程度的约束。然而在半年后,法国政府不顾之前的诺言,决定向台湾出售幻影 2000 一 5 战斗机。中法关系陷入低谷正逢中国经济高速发展的阶段,法国因此失去了进入中国巨大市场的机会也间接导致了其经济状况未能明显改善,而法国社会党也并没有在之后的总统大选中获胜。中法关系直到希拉克当选总统后经过两年的事件中法两国才就关系正常化达成协议,并于 1994 年 1 月 12 日发布联合公报,法国政府承诺今后不再批准法国企业参与武装台湾。同年 4 月,巴拉迪尔总理访华,1994 年 9 月,江泽民主席也首次对法进行国事访问,为之后中法关系的全面发展奠定了坚实基础。

结语

在密特朗就任总统期间,其第一个任期内,法国的对华政策体现了较好的延续性,虽然在其中体现了社会党偏重意识形态的特点,虽然中法关系中的小摩擦也不断发生,不过整体上保持了之前的发展趋势。然而,对于中国的改革开放及经济飞速增长密特朗及法国左派政府并没有足够重视,法国对于亚洲的外交策略及对于中国在其亚洲策略中的地位的错误理解导致了在密特朗总统第二个任期内面对“1989 年春夏之交的政治风波”做出了首先制裁中国的决定,之后对台军售更是将中法关系降到了冰点。作为在奥朗德之前第五共和国唯一一位左派总统,密特朗及其左派政府的作为影响的不仅仅是当时的中法关系,也影响到了之后中国共产党和法国社会党的关系,在之后,法国社会党继续了密特朗时期对于中国在各方面,尤其是人权问题上的批评。而当奥朗德竞选总统时,中国政府也拒绝了社会党特使访问中国政府高层人员。即使在奥朗德当选总统后,其对华访问事件也创造了历届法国总统在中国逗留时间最短的纪录。虽然现任社会党政府正在积极寻求改善与中国关系的,但仍然任重道远。

(法语系教师 薛晟 供稿)

上海外国语大学 欧盟研究中心

《欧盟快讯》编辑部

地址：上海市虹口区大连西路 550 号

邮编：200083

中心网站：<http://ceus.shisu.edu.cn>

电话：+021 35373615

邮箱地址：eucenter@shisu.edu.cn

2014 年 5 月 15 日

Center for EU Studies

Shanghai International Studies University
